

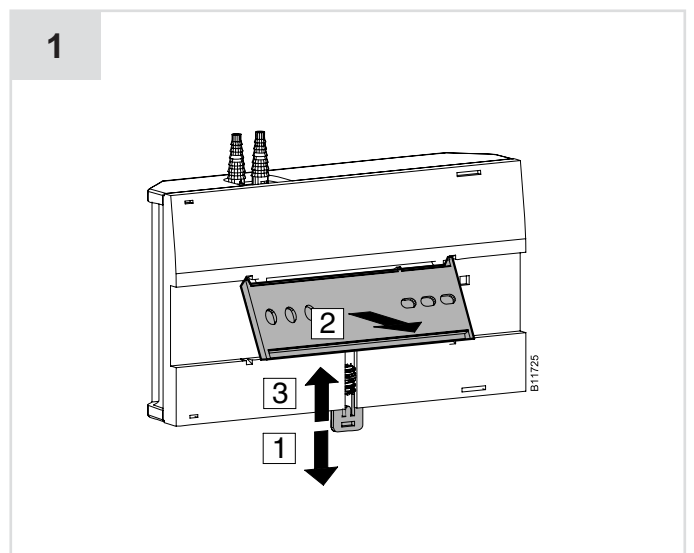
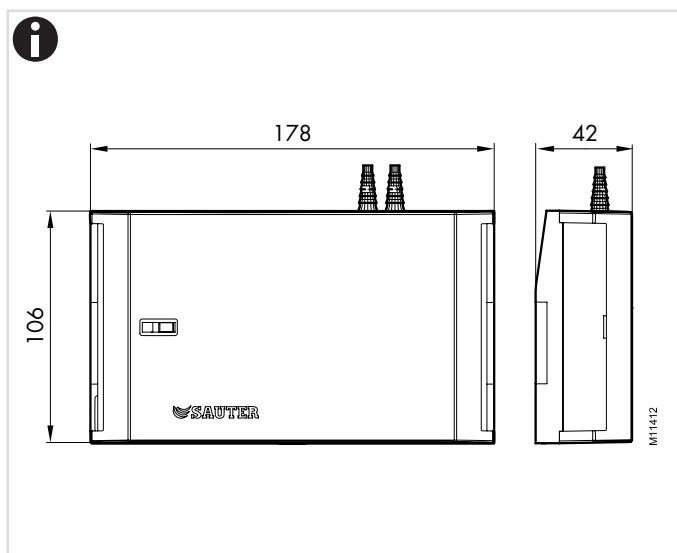
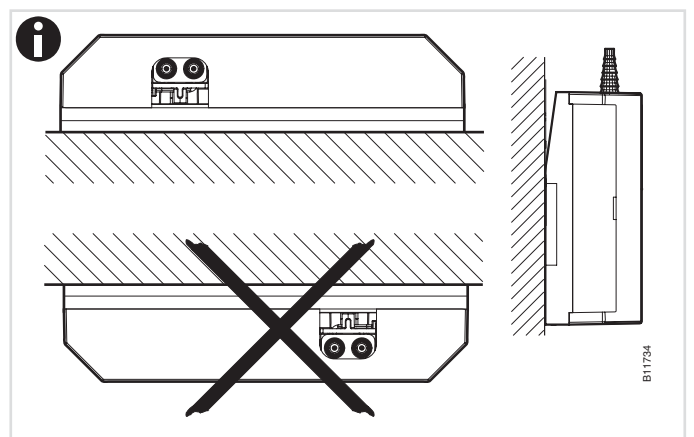
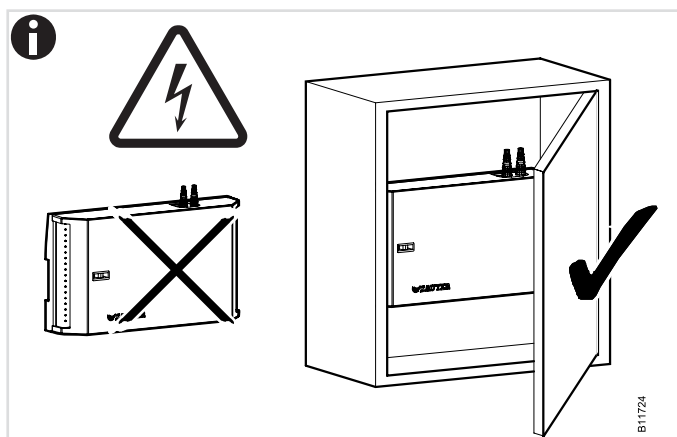
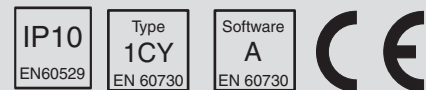
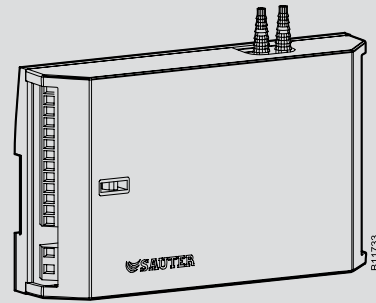
de Raumtemperaturregler ecos205, ecos206
 fr Régulateur de température ambiante ecos205, ecos206
 en Room-temperature controller ecos205, ecos206
 it Regolatore di temperatura ambiente ecos205, ecos206
 es Regulador de temperatura ambiente ecos205, ecos206
 sv Rumstemperaturregulator ecos205, ecos206
 nl Kamerthermostaat ecos205, ecos206

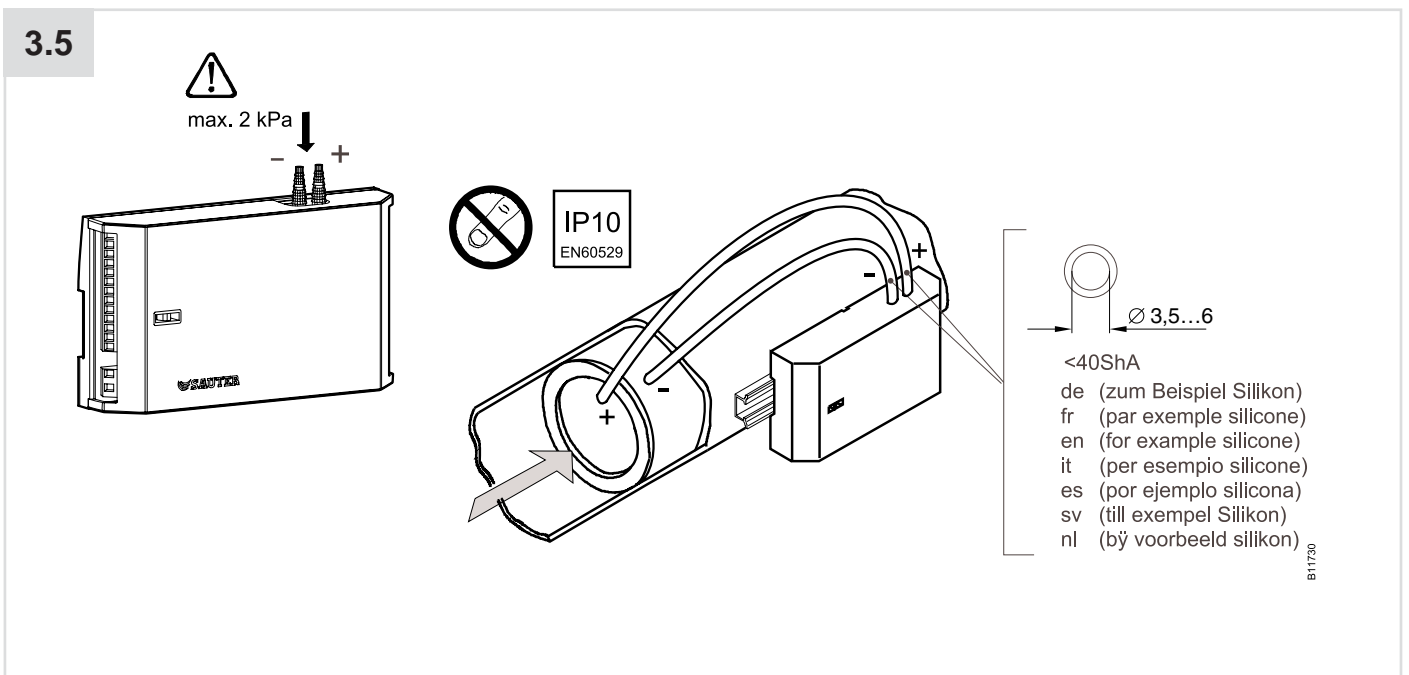
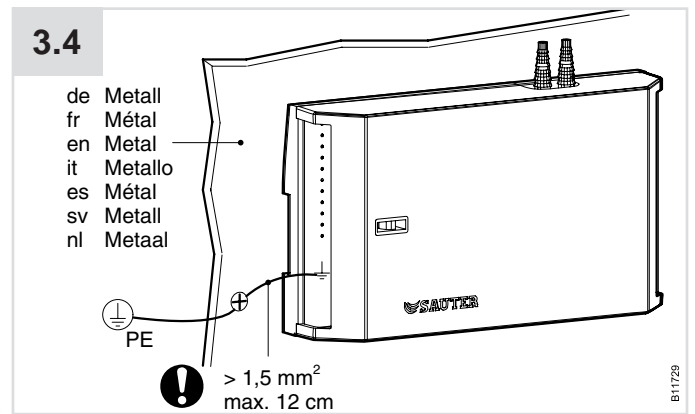
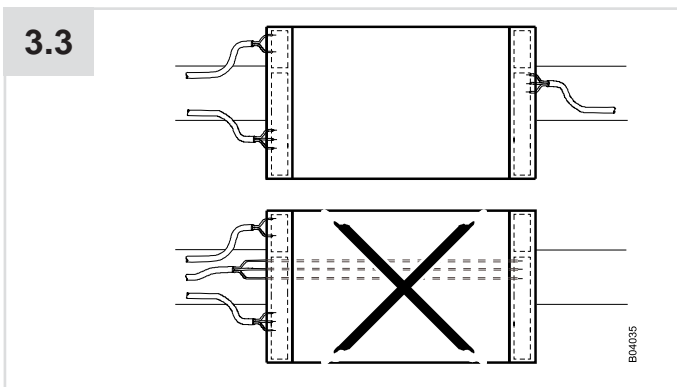
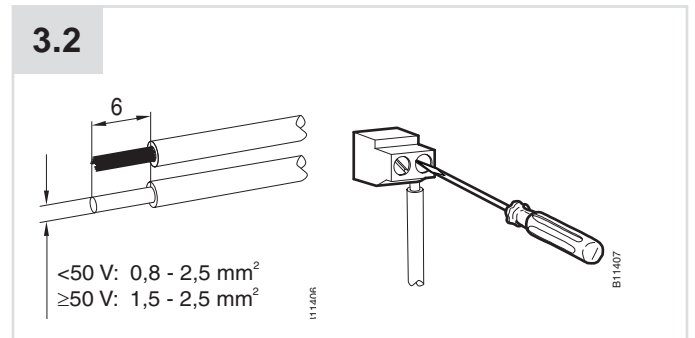
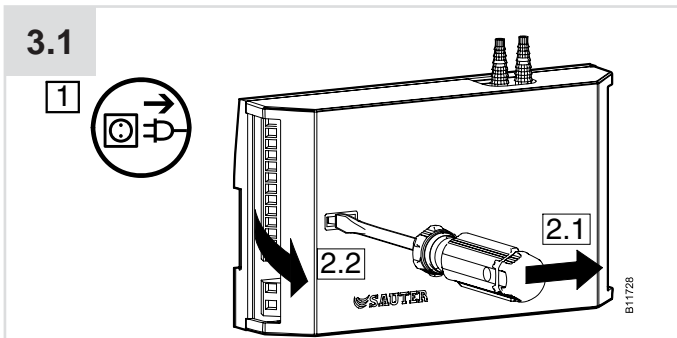
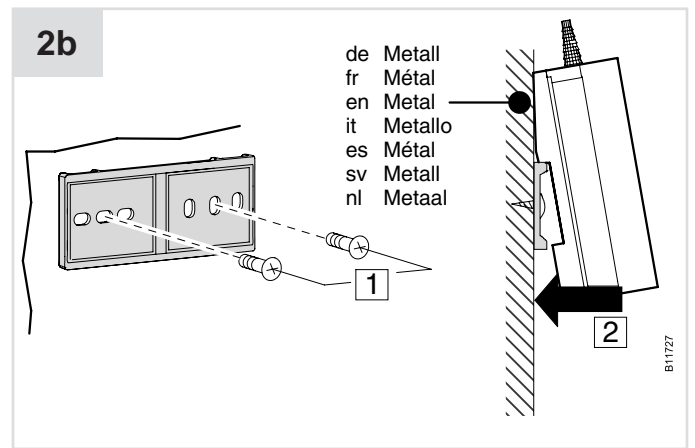
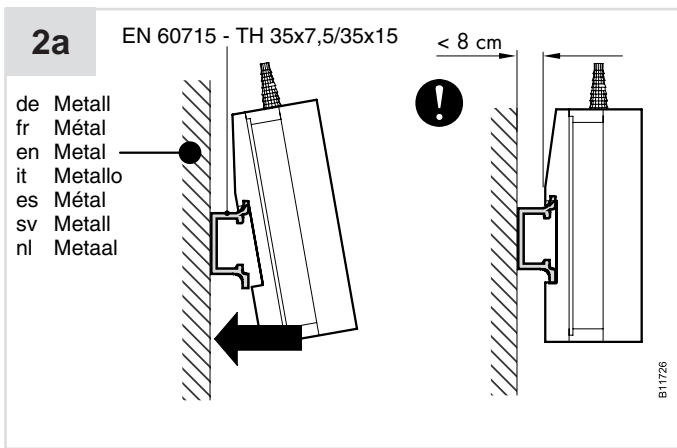
de Montagevorschrift
 fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 it Istruzioni di montaggio
 es Instrucciones de montaje
 sv Montagevoorschrift
 nl Monteringsanvisning

EYE205
 EYE206

de Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
 fr Notice d'installation pour l'électricien
 en Guidelines for the electrician
 it Informazioni per l'installatore elettrico
 es Instrucciones de instalación para el electricista
 sv Installationsinstruktion för behörig elektriker
 nl Installatie aanwijzing voor de elektromonteur

de Verschmutzungsgrad II, Überspannungskategorie II, nach EN 60730
 fr Degré de pollution II, catégorie surtension II, selon EN 60730
 en Pollution degree II, over voltage category II, as per EN 60730
 it Grado di inquinamento II, categoria di sovratensione II, a norme EN 60730
 es Grado de suciedad II, Categoría de altatensión II, según EN 60730
 sv Grad av nedsmutsningsgrad II, Överspanningskategori II, enligt EN 60730
 nl Vervuilingsgraad II, Overspanningscategorie II, volgens EN 60730





3.6

⚠️ WARNUNG

Dies ist eine Einrichtung der Klasse A nach EN55022/EN55024.
Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Massnahmen durchzuführen.

⚠️ AVERTISSEMENT

Ceci est une installation classée A selon EN55022/EN55024;
elle peut donc causer des perturbations radioélectriques en zone habitée. Le cas échéant, des mesures adéquates pourront être exigées de l'utilisateur.

⚠️ WARNING

This is Class A equipment to EN55022/EN55024.
It may cause radio interference in the home, in which case the operator may be requested to carry out appropriate measures.

⚠️ AVVERTENZA

Questo è un apparecchio della classe A verso EN55022/EN55024.
Esso può causare disturbi radio nella zona abitata. In un tal caso è possibile che venga richiesta all'utente l'adozione di misure adeguate.

⚠️ ADVERTENCIA

Este es un equipo de clase A según EN55022/EN55024.
Puede causar interferencias radioeléctricas en zonas habitadas, en cuyo caso el usuario ha de tomar las medidas apropiadas.

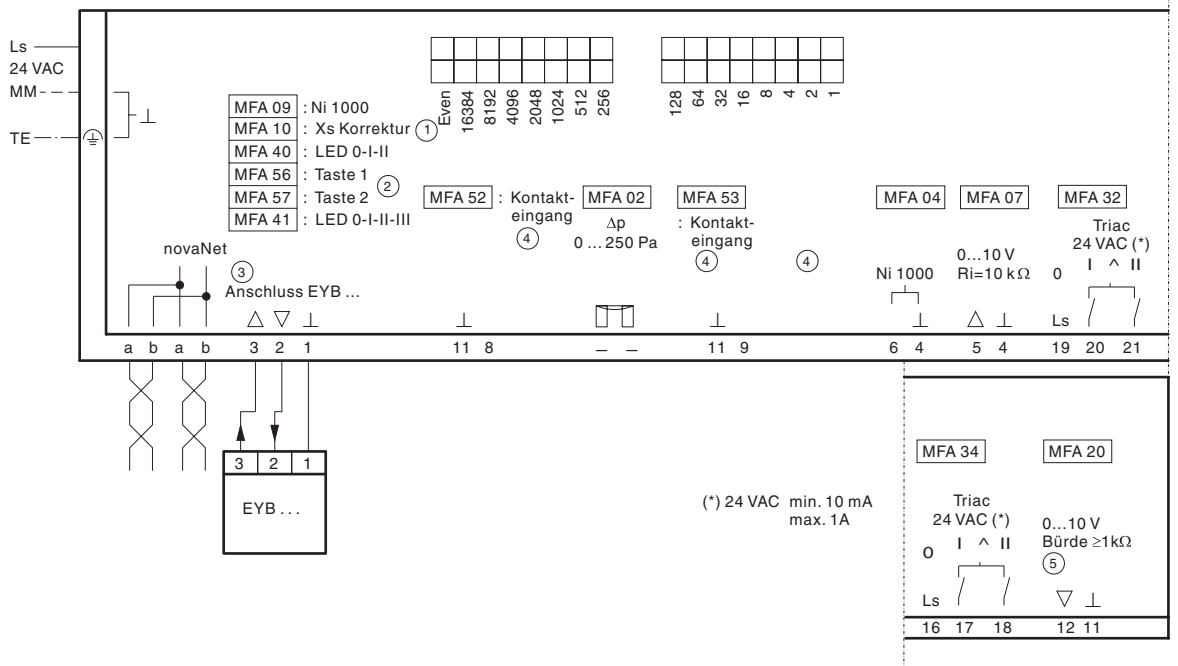
⚠️ VARNING

Detta är en utrustning enl. klass A som kan försäkra störningar i radiotrafiken i hemmet enligt EN55022/EN55024. Den ansvarige kan avkrävas åtgärder för att eliminera sådana störningar.

⚠️ WAARSCHUWING

Dit is een klasse A apparaat volgens EN55022/EN55024.
Dit apparaat kan derhalve in het woonbereik elektromagnetische interferentie veroorzaken. In dit geval kan de gebruiker aanvullende beschermingsmaatregelen verlangen.

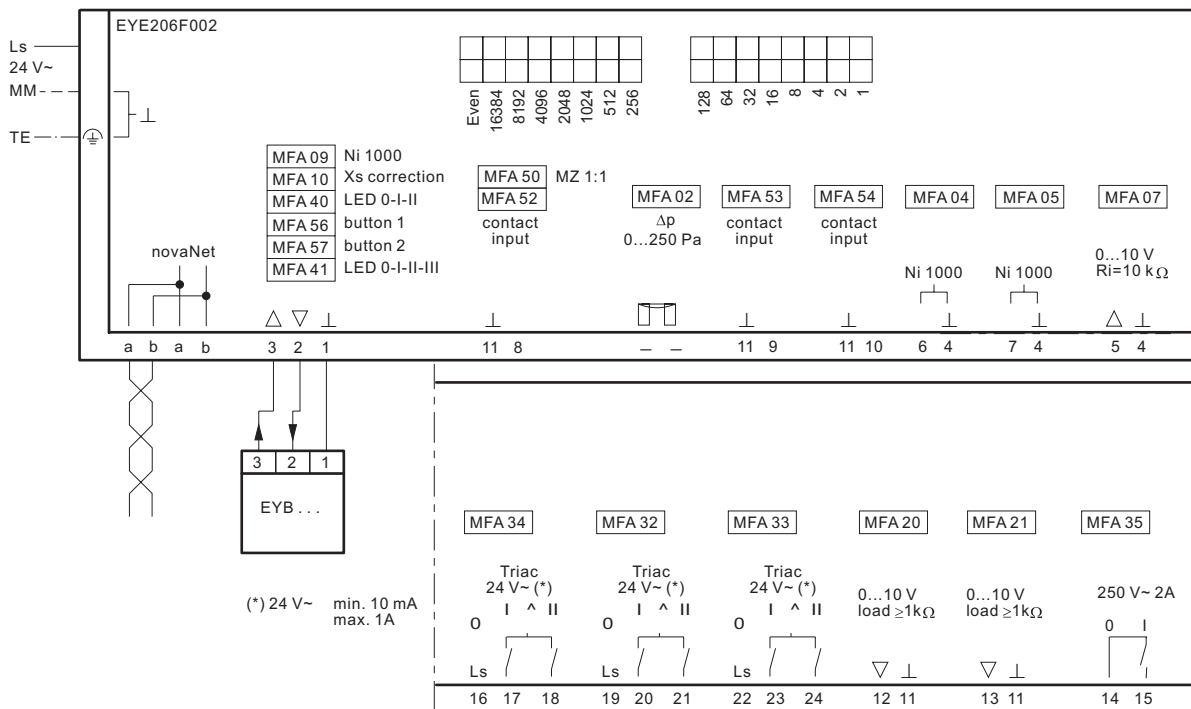
3.7a EYE205



	①	②	③	④	⑤
de	Korrektur	Taste	Anschluss	Kontakteingang	Bürde
fr	Correction	Touche	Raccordement	Entrée Tor	Charge
en	correction	Key	Connection	Contact input	Load
it	Compensazione	Tasto	Collegamento	Entrata del contatto	Carico
es	Corrección	Teclado	Conexión	Entrada de contactos	Cargo
sv	korrigerings	Tryckknapp	Anslutning	Kontaktgång	Last
nl	correctie	toets	aansluiting	contactingang	belasting

A06-770b

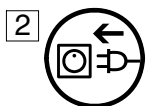
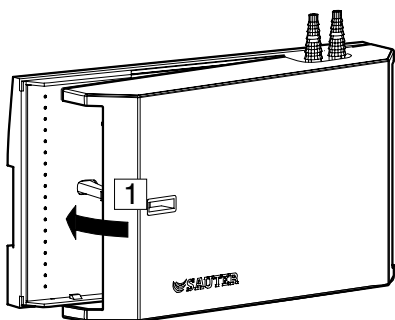
3.7b EYE206



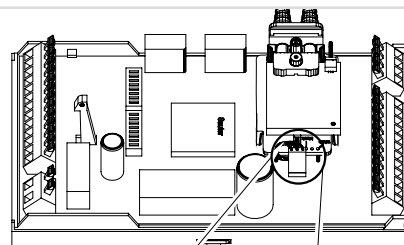
(*) 24 V~ min. 10 mA max. 1A

de	1	Korrektur	2	Taste	3	Anschluss	4	Kontakteingang	5	Bürde
fr		Correction		Touche		Raccordement		Entrée Tor		Charge
en		correction		Key		Connection		Contact input		Load
it		Compensazione		Tasto		Collegamento		Entrata del contatto		Carico
es		Corrección		Teclo		Conexiónado		Entrado de contactos		Cargo
sv		korrigerig		Tryckknapp		Anslutning		Kontaktgång		Last
nl		correctie		toets		aansluiting		contactingang		belasting

4



B11732



de schwarz
fr noir
en black
it nero
es negro
sv svart
nl zwart

de weiss
fr blanc
en white
it bianco
es blanco
sv vit
nl wit

B11731



de www.sauter-controls.com Produkte Produkte Material und Umweltdeklaration
fr www.sauter-controls.com Produits Produits Déclaration matériaux et environnement
en www.sauter-controls.com Products Products Materialdeclaration
it www.sauter-controls.com Products Products Materialdeclaration
es www.sauter-controls.com Products Products Materialdeclaration
sv www.sauter-controls.com Products Products Materialdeclaration
nl www.sauter-controls.com Products Products Materialdeclaration

de Dokument aufbewahren
fr Ce document est à conserver
en Retain this document
it Conservare il documento
es Guardar el documento
sv Spara dokumentationen
nl Document bewaren

© Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
CH-4016 Basel
Tel. +41 61 - 695 55 55
Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com